

TABLA DE CONTENIDOS

MONOGRÁFICO: CRÍMENES CONTRA LA HUMANIDAD EN LA LITERATURA Y EN EL CINE

MARÍA JOSÉ ÁLVAREZ MAURÍN.....	15-16
Presentación	
Introduction	

Los artículos contenidos en esta sección ponen de manifiesto el compromiso social de los grandes autores que a través de sus obras han impedido la ocultación del sufrimiento, las injusticias y los crímenes que los poderes dominantes mantienen fuera de los canales de comunicación de masas

MIRIAM LÓPEZ SANTOS.....	17-23
<i>Reivindicación de un género: novela negra y terrorismo</i>	
<i>Reinventing a genre: roman noir and terrorism</i>	

Resumen:

El objetivo de este artículo es analizar el recurso sistemático a la referencia literaria en la obra narrativa de Jorge Semprún, tomando como objeto de estudio *L'écriture ou la vie* (1994). Lejos de ser una mera ilustración su propio capital cultural, la alusión y cita a otros autores será conceptualizada como una expresión del trauma propio de la experiencia concentracionaria por cuanto evidencia una necesidad de diluir su individualidad en la voz ajena. El resultado es una obra escrita a diversas manos en la que la referencia literaria intertextual se convierte en la marca de un silencio personal y en un ejercicio narrativo contra la memoria.

Palabras clave: Novela negra; terrorismo; terror; miedo.

Abstract:

The aim of this paper is to explore Jorge Semprún's systematic use of literary references in his oeuvre, particularly in *L'écriture ou la vie* (1994). Far from being a mere illustration of the author's cultural capital, the quotation and allusion to other authors evinces a personal trauma that reflects his own experience in a concentration camp and his need to dissolve his subjectivity in the voice of otherness. The result is a literary work written by multiple hands; one in which the intertextual literary reference becomes the sign of a personal silence as well as a narrative mechanism against memory.

Keywords: Hard-boiled; terrorism; terror; fear.

IGNACIO RAMOS GAY.....	25-38
<i>Jorge Semprún, o la literatura contra la memoria</i>	
<i>Jorge Semprún or literature against memory</i>	

Resumen:

El objetivo de este artículo es analizar el recurso sistemático a la referencia literaria en la obra narrativa de Jorge Semprún, tomando como objeto de estudio *L'écriture ou la vie* (1994). Lejos de ser una mera ilustración su propio

capital cultural, la alusión y citas a otros autores será conceptualizada como una expresión del trauma propio de la experiencia concentracionaria por cuanto evidencia una necesidad de diluir su individualidad en la voz ajena. El resultado es una obra escrita a diversas manos en la que la referencia literaria intertextual se convierte en la marca de un silencio personal y en un ejercicio narrativo contra la memoria.

Palabras clave: Jorge Semprún; estudios sobre el trauma; estudios sobre la memoria; Holocausto; cita literaria.

Abstract:

The aim of this paper is to explore Jorge Semprún's systematic use of literary references in his oeuvre, particularly in *L'écriture ou la vie* (1994). Far from being a mere illustration of the author's cultural capital, the quotation and allusion to other authors evinces a personal trauma that reflects his own experience in a concentration camp and his need to dissolve his subjectivity in the voice of otherness. The result is a literary work written by multiple hands; one in which the intertextual literary reference becomes the sign of a personal silence as well as a narrative mechanism against memory.

Keywords: Jorge Semprún; trauma studies; memory studies; Holocaust; literary quotation.

KONSTANTINOS PALEOLOGOS..... 39-53

Julio Llamazares Prieto o la historia que se borró

Julio Llamazares Prieto or the story that was erased

Resumen:

Julio Llamazares "habló" en su obra del ocaso de toda una civilización, la de los pueblos montañosos del norte de España que se vieron abandonados por sus pobladores a causa de la emigración masiva de los años 50 y 60, y nos enseñó que la Literatura puede ser, más que la Historia, la única manera posible de dar voz a seres que son los últimos de su estirpe.

Palabras clave: Julio Llamazares; memoria colectiva; recreación literaria.

Abstract:

Julio Llamazares, in his work, "speaks" of the sunset of a whole civilization, that of the mountain villages of northern Spain which were abandoned by their inhabitants because of the mass immigration in the 1950s and 1960s, and showed us that Literature can be, even more than History, the only possible way to give voice to people who are the last of their generation.

Keywords: Julio Llamazares; collective memory; literary recreation.

INÉS GONZÁLEZ CABEZA..... 55-73

Crímenes contra la humanidad en el cómic periodístico de Joe Sacco:

El caso de Días de destrucción, días de revuelta

Crimes against humanity in Joe Sacco's comic journalism: the case of Days of Destruction, days of revolt

Resumen:

Joe Sacco se ha labrado un nombre como periodista gráfico por sus cómics autobiográficos acerca de la vida cotidiana en zonas de conflicto de diferentes partes del mundo. Sin embargo, en *Días de destrucción, días de revuelta*, se enfrenta al doble desafío de ilustrar el texto de Chris Hedges y de dar testimonio mediante el lenguaje del cómic de los crímenes contra la humanidad que se perpetran cada día en Estados Unidos en nombre del progreso económico.

Palabras clave: periodismo; novela gráfica; cómic periodístico; zonas sacrificadas; zonas de sacrificio; capitalismo; Estados Unidos.

Abstract:

Joe Sacco has made a name for himself as a graphic journalist for his autobiographical comics about everyday life in conflict zones in different parts of the world. However, in *Days of destruction, days of revolt*, he faces the challenge of both illustrating Chris Hedges' text and using the language of comics to testify to the crimes against humanity that are perpetrated every day in the United States in the name of economic progress.

Keywords: journalism, graphic novel, comics journalism, sacrifice zones, sacrifice areas, capitalism, United States of America.

CARMEN GUIRALT GOMAR..... 75-94

Hollywood y la Guerra Civil Española: análisis de sus tres únicas cintas de ficción coetáneas (1937-1938)

Hollywood and the Spanish Civil War: analysis of its only three fiction films made simultaneously (1937-1938)

Resumen:

El presente artículo propone un análisis comparativo de las tres únicas películas realizadas por Hollywood sobre la Guerra Civil española mientras esta se desarrollaba: *The Last Train From Madrid* (James Hogan, 1937), *Love Under Fire* (George Marshall, 1937) y *Blockade* (William Dieterle, 1938). A la postre, se demostrará que, en contra de lo afirmado por buena parte de la historiografía, las tres -y no únicamente *Blockade*- efectúan una denuncia de la intervención de las potencias del Eje en la Guerra Civil española.

Palabras clave: Hollywood; Guerra Civil española; *The Last Train From Madrid* (1937).

Abstract:

The purpose of this article is to provide a comparative analysis of the only three films that were made in Hollywood relating to the Spanish Civil War during the period in which it was being waged: *The Last Train From Madrid* (James Hogan, 1937), *Love Under Fire* (George Marshall, 1937) and *Blockade* (William Dieterle, 1938). Lastly, it will be demonstrated that, contrary to what has been asserted by a large number of historians, all three - not only *Blockade* - express criticism against the Axis powers' intervention in the Spanish Civil War.

Key words: *Love Under Fire* (1937); *Blockade* (1938); Spanish Civil War.

CHRISTINA HOLGADO SÁEZ..... 95-105

Los intentos de exterminio nazi de los homosexuales en la literatura

The attempts to exterminate homosexuals from literature by nazis

Resumen:

El nacionalsocialismo constituye uno de los períodos más infames de la historia. Esta afirmación se confirma por una gran cantidad de literatura que retrata fielmente las atrocidades cometidas. Uno de los grupos más severamente perseguidos, torturados y abusados sexualmente fue la comunidad homosexual, conocida burlescamente en los círculos del Tercer Reich como "triángulos rosas." Este artículo analiza tres biografías publicadas entre los siglos XIX y XX.

Palabras clave: homosexuales; parágrafo 175; código penal; Tercer Reich; grupos torturados.

Abstract:

National Socialism constitutes one of the most infamous periods in history. This claim is solidly supported by a wealth of literature that faithfully portrays the committed atrocities. One of the most severely prosecuted, tortured and sexually abused groups was the homosexual community, derisively known in the Third Reich circles as "pink triangles." This paper analyzes two biographies of pink triangles that were published between the 19th and 20th centuries.

Keywords: homosexual; paragraph 175; criminal law; Third Reich; abused groups.

VALERIA STABILE..... 107-123

Velar las palabras, callar las heridas La memoria de la guerra franco-argelina en la producción de Assia Djebar

Veiling voices, silencing wounds The memory of the french algerian war in Assia Djebar's production

Resumen:

Con el presente ensayo es mi intención explorar las técnicas narrativas que han permitido a Assia Djebar crear su peculiar estilo de escritura; un estilo que ha permitido a la autora argelina superar los límites del silencio y de la segregación impuestos a las mujeres argelinas en el periodo colonial y post-colonial de la historia de Argelia.

Palabras clave: Assia Djebar; Argelia; Guerra franco-argelina; memoria; contra memoria.

Abstract:

In this paper, I would like to explore the narrative strategies that allow Assia Djebar to create her peculiar style of writing. Thanks to this style, Assia Djebar was able to overcome women's silence and segregation that they were forced to respect during the Algerian colonial and postcolonial history.

Keywords: Assia Djebar; Algeria; French-Algerian war; memory; counter-memory.

RITA RODRÍGUEZ VARELA..... 125-134

La experiencia del mal radical en la obra de Jorge Semprún

The experience of radical evil in Jorge Semprún's works

Resumen:

Este artículo pretende realizar un análisis de las novelas sobre los campos de concentración del escritor Jorge Semprún. Partiendo de la dicotomía escribir o vivir como un estado psicológico del autor tras su liberación, se reflexionará sobre las posibilidades de la literatura y del artificio como transmisores capaces de hacer entender la experiencia concentracionaria. Finalmente, se analizará el concepto filosófico del Mal Radical, señalado por Semprún como un elemento clave para entender dicha experiencia.

Palabras clave: artificio; campo de concentración; Mal Radical; memoria literaria; nazismo.

Abstract:

This article analyses the writer Jorge Semprun's novels which the main topic is the concentration camps. Based on the dichotomy of writing or living as a psychological status of the writer after his release, this article will debate the ability of the literature as a way to transmit the essence of the concentration camps experience. To conclude, it will analyze the philosophic concept of the Radical Evil, identified by Semprun as a key element to understand that

experience.

Keywords: artifice; concentration camp; Radical Evil; literary memory; Nazism.

ALBERTO JOSÉ LENA ORDOÑEZ..... 135-148

Orson Welles, John Huston y El extraño: la otra cara del Holocausto

Orson Welles, John Houston and The Stranger The other side of the Holocaust

Resumen:

En el año 1995 el Instituto de Investigación Social de Hamburgo puso en marcha la exposición itinerante Guerra de Exterminio. Los Crímenes del Ejército 1941-1944, desmantelando la existente diferenciación entre el ejército alemán y las SS, mientras se demostraba la participación del ejército en los crímenes durante las "operaciones de limpieza étnica" de la población en el este de Europa. Autores como Klaus Schlesinger (1971) o Ulla Hahn (2003) intentaron de destabuizar a través de su escritura esta etapa oscura de Alemania, empleando como detonante de la desconfianza las fotografías que dejaron como prueba los soldados del ejército alemán. Mi ponencia se centrará en el enfrentamiento literario con las fotografías de los verdugos nazis, que hoy ocupa un espacio importante en el trabajo analítico de los crímenes contra la humanidad cometidos por los nazis.

Palabras clave: La pequeña ciudad estadounidense; Holocausto; cine clásico de Hollywood; John Huston; Orson Welles.

Abstract:

In 1995 the Social Research Institute of Hamburg launched the traveling exhibition War of Extermination. The Army Crimes 1941-1944, dismantling the existing differentiation between the German army and the SS. He demonstrated the participation of the Wehrmacht in crimes against humanity during the "ethnic cleansing operations" of the population in Eastern Europe. Authors like Klaus Schlesinger (1971) or Ulla Hahn (2003) tried to destabilize through this writing this dark stage of Germany, using as a trigger of distrust the photographs that the German soldiers left as proof. My article will focus on the literary confrontation with the photographs of the Nazi executioners, which today occupies an important place in the analytical work of crimes against humanity committed by the Nazis.

Keywords: Small-town America; Hollywood Classical Cinema; Holocaust.

ROSA PÉREZ ZANCAS..... 149-158

¿Quién es mi padre? ¿Quién soy yo? Los crímenes contra la humanidad de la 'Wehrmacht' en la literatura de habla alemana

Who is my father? Who am I? The crimes against humanity committed by the 'Wehrmacht' in the german speaking literature

Resumen:

En el año 1995 el Instituto de Investigación Social de Hamburgo puso en marcha la exposición itinerante Guerra de Exterminio. Los Crímenes del Ejército 1941-1944, desmantelando la existente diferenciación entre el ejército alemán y las SS, mientras se demostraba la participación del ejército en los crímenes durante las "operaciones de limpieza étnica" de la población en el este de Europa. Autores como Klaus Schlesinger (1971) o Ulla Hahn (2003) intentaron de destabuizar a través de su escritura esta etapa oscura de Alemania, empleando como detonante de la desconfianza las fotografías que dejaron como prueba los soldados del ejército alemán. Mi ponencia se centrará en el enfrentamiento literario con las fotografías de los verdugos nazis, que hoy ocupa un

espacio importante en el trabajo analítico de los crímenes contra la humanidad cometidos por los nazis.

Palabras clave: literatura alemana; crímenes contra la humanidad; Holocausto; literatura sobre los padres (Väterliteratur); Nationalsozialismo.

Abstract:

In 1995 the Social Research Institute of Hamburg launched the traveling exhibition War of Extermination. The Army Crimes 1941-1944, dismantling the existing differentiation between the German army and the SS. He demonstrated the participation of the Wehrmacht in crimes against humanity during the "ethnic cleansing operations" of the population in Eastern Europe. Authors like Klaus Schlesinger (1971) or Ulla Hahn (2003) tried to destabilize through this writing this dark stage of Germany, using as a trigger of distrust the photographs that the German soldiers left as proof. My article will focus on the literary confrontation with the photographs of the Nazi executioners, which today occupies an important place in the analytical work of crimes against humanity committed by the Nazis.

Keywords: German literature; crimes against humanity; Holocaust; novels about fathers (Väterliteratur); National socialism.

[Nota del Monográfico]

AGUSTÍN REYES TORRES.....

161-167

La inmigración infantil y el tráfico de menores como forma de crimen y esclavitud en el siglo XXI

Child migration and child trafficking as a modern crime and slavery in the 21st century

Resumen:

Este artículo crítica el fenómeno de la inmigración infantil como crimen moderno contra la humanidad, un problema que paradójicamente se incrementa con los años. La gravedad de esta situación es sin duda todavía más acuciante cuando este tipo de esclavitud y este tráfico humano afectan al menor y se convierte en explotación infantil.

Palabras clave: inmigración infantil; tráfico de menores; esclavitud.

Abstract:

This article criticizes the phenomenon of child migration as a modern crime against humanity, a problem that paradoxically increases over the years. The seriousness of this situation is undoubtedly even more pressing when this type of slavery and this human trafficking affects the child and becomes child exploitation.

Keywords: child immigration; child trafficking; slavery.

ESTUDIOS:

- MARÍA JOSÉ ALONSO VELOSO..... 171-203
Una suelta "olvidada" del entremés El marido fantasma de Quevedo
A Forgotten Manuscript: Quevedo's entremés El marido fantasma
Resumen:
El marido fantasma es uno de los trece entremeses de Quevedo que la crítica ha considerado auténticos. Este trabajo pretende recuperar una de las cinco fuentes textuales del entremés, la integrada en una suelta incluida en un volumen facticio de una biblioteca alemana, que también contiene una comedia de autoría discutida, *Los achaques de Leonor*: mencionada fugazmente en un artículo hace casi un siglo, la suelta ha pasado desapercibida y no ha sido utilizada en ninguna de las ediciones críticas del entremés. Además de enumerar el contenido del volumen facticio, este artículo describe los rasgos textuales del testimonio en relación con los cuatro ya conocidos y transcribe el texto de la suelta, con un aparato de variantes a pie de página.
Palabras clave: El marido fantasma; Quevedo; entremés; suelta; teatro del siglo XVII.
Abstract:
El marido fantasma is one of Quevedo's thirteen authentic entremeses. The aim of this paper is to recover one of its five textual sources, one suelta included in a factitious volume of a German library, which also copies the comedy *Los achaques de Leonor*, whose authorship remains doubtful. This suelta was quickly mentioned one century ago, but it has gone unnoticed and it has never been used for critical editions of the entremés. This article describes the content of the volume and the textual features of the suelta regarding to the other four textual sources, and it also transcribes its text with a critical apparatus in footnotes.
Keywords: El marido fantasma; Quevedo; entremés; Theatre of the 17th century.
- MARÍA CECILIA FERREIRA PRADO..... 205-223
45 días y 30 marineros, un viaje autobiográfico, de Norah Lange
45 días y 30 marineros, an autobiographic trip by Norah Lange
Resumen:
45 días y 30 marineros es la primera novela madura de Norah Lange. Este artículo tiene por finalidad apuntar la base autobiográfica del texto, es decir, las numerosas referencias y componentes de la novela que evidencian la identificación entre la protagonista, Ingrid y Norah Lange. Se señalan también todos aquellos comentarios, vertidos por la narradora o por los mismos personajes, detrás de los cuales se advierte la perspectiva de la autora implícita.
Palabras clave: Narrativa hispanoamericana; Norah Lange; autobiografía; realismo.
Abstract:
45 días y 30 marineros is Norah Lange's first mature novel. This article's main purpose is highlighting the text's autobiographical basis, that is to say the novel's numerous references and components which make clear how Norah Lange and the protagonist, Ingrid, identify with each other. All the comments made by the narrator or by the characters are also pointed out; behind those we notice the author's implicit perspective.
Keywords: Hispanic American Narrative; autobiography; realism.
- EMILIO RAMÓN GARCÍA..... 225-243
La maldición de la reina Leonor o cómo dar voz y sustentar los pilares del reino
Queen Leonor's curse, or how to keep and provide a voice and to hold the pillars of the

*kingdom***Resumen:**

Leonor de Plantagenet comienza su reinado como una joven educada para reina pero sin voz propia y apesadumbrada por el peso de una maldición medieval en una sociedad teleológica y en proceso de radicalización, Leonor sigue los pasos de grandes reinas para crearse una voz propia y erigirse en pilar del reino y de su linaje. Su mecenazgo, sus alianzas y su política suponen una mezcla del modelo propuesto en las Siete Partidas con comentarios de Averroes y algunas de las principales reinas.

Palabras clave: crónicas medievales; historiografía teleológica; reinas; diversidad religiosa; pilar; voz.

Abstract:

Queen Leonor de Plantagenet begins her reign very young. She is mostly voiceless and suffers under the weight of a medieval curse. Living in a teleological society which is going under a process of radicalization, she follows the steps of great queens as Urraca and Leonor of Aquitaine to have a voice of her own and to stand out as the pillar of her kingdom and her lineage. She is mirroring the monarch described in the Siete Partidas, the commentaries of Averroes and some famous queens.

Keywords: Medieval Chronicles; Teleological Historiography; Queens; Religious diversity.

HERACLIO SALVADOR MARTÍNEZ.....

245-277

Alfonso X, Brunetto Latini y la historia de las primeras traducciones de la ética aristotélica

Alfonso X, Brunetto Latini and the history of early translations of aristotelian Ethics

Resumen:

El presente artículo estudia la presencia de la *Ética aristotélica* en *Las Siete Partidas de Alfonso X* y el influjo de la obra vernácula alfonsí en Brunetto Latini, a raíz de la visita que éste hizo a la corte alfonsí in 1260. Su discute el tema de las primeras traducciones de la *Ética aristotélica* así como las mutuas relaciones e intercambios literarios y culturales entre ambos estudiosos.

Palabras clave: Ética nicomaquea; Siete Partidas; traducciones vernáculas; relaciones diplomático-culturales; influencias literarias.

Abstract:

This article discusses the presence of the *Aristotelian Ethics* in *The Siete Partidas of King Alfonso X* and, in the light of Brunetto Latini's visit to Alfonso's court in 1260, the impact of Alfonso's vernacular endeavors in Latini's works. The topic of the early translations of *Aristotelian Ethics* is also discussed as well as the mutual relations and literary exchanges between the two scholars.

Keywords: Nicomachean Ethics; vernacular translations; diplomatic and cultural relations; literary influences.

MARÍA ÁNGELES ROBLES SÁNCHEZ.....

279-295

Badius Ascensius y Las Declamaciones Maiores 1, 4, 5 y 6

Badius Ascensius and Maiores Declamations 1, 4, 5 y 6

Resumen:

Mi trabajo se centra en detallar determinados pasajes, apostillados por el humanista. Concretamente me centraré en las recreaciones mitológicas que incorpora en sus escolios, en el análisis de los ejemplos que arguye para ilustrar sus explicaciones y su contextualización en la ideología renacentista. Finalmente aludiré a las aportaciones que brinda como renovado gramático.

Palabras clave: Badius Ascensius; Declamationes; comentario.

Abstract: My work focuses on detailing certain passages, which annotates the humanist. I will focus specifically on the mythological recreations which he incorporates in his notes, on the analysis of the examples which he argues to illustrate their explanations and his contextualization in Renaissance ideology. Finally I shall refer to the contributions than he provided as a grammarian renewed.

Keywords: Badius Ascensius; Declamationes; commentaries.

CARMEN MARÍA LÓPEZ LÓPEZ..... 297-312
Fabular la desmemoria: el ocaso de un mundo narrativo en El oscurecer (Un encuentro) de Luis Mateo Díez

A telling tale of memory loss: a narrative world on the wane in El oscurecer (un encuentro) by Luis Mateo Díez

Resumen:

El objetivo de este artículo es analizar el vínculo entre la desmemoria causada por el conflicto bélico de la Guerra Civil española y la desintegración del universo narrativo que sustenta la ficción literaria en *El oscurecer (un encuentro)* (2002) de Luis Mateo Díez, un mundo ficticio que está a punto de desaparecer. De acuerdo con esto, el estudio se centra en diferentes elementos que arrojan luz sobre esta perspectiva: la desmemoria, la soledad, el silencio o la pérdida del lenguaje.

Palabras clave: Des-historización; desmemoria; mundos narrativos; Luis Mateo Díez.

Abstract:

The purpose of this article is to analyze the link between the amnesia caused by the military conflict of the Spanish Civil World and the desintegration of narrative universe which supports the literary fiction in *El oscurecer (un encuentro)* (2002) by Luis Mateo Díez, a fictional world that is about to disappear. According to this, the study focuses on different aspects that shed light on this perspective: the forgetfulness, the isolation, the silence or the lack of language.

Keywords: Lack of History; Forgetfulness; Narrative Worlds; Luis Mateo Díez.

RESEÑAS:

María Cruz Rodríguez González, **De la confesión a la ecología: el viaje poético** 315-317
 de Margarita Merino (José María Balcells), Madrid, Editorial Pliegos, 2016, 433 pp.

Román Álvarez Rodríguez, **Los irlandeses en Salamanca: un legado secular** 321-324
 (José María Balcells), Centro de Estudios Salmantinos y Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes, 2016, 162 pp.

Concepción Valverde, **La biblioteca Fajardo** (José María Balcells), Córdoba, 325-327
 Almuzara, 2015, 277 pp.

Rafael Bonilla Cerezo y Ángel L Luján Atienza (eds) **Zoomaquias, Épica burlesca del siglo XVIII** 329-331
 (José María Balcells), Madrid-Frnkfurt, Iberoamericana-Vervuert, 2014, 513 pp.

VV AA , Fernando Larraz y Javier Sánchez Zapatero (eds) **Los restos del naufragio Relatos del exilio republicano español** 333-335
 (José María Balcells), Madrid, Salto de página, 2016, 375 pp.

- Andrés García Cerdán, *Puntos de no retorno* (Juan Carlos Abril), Madrid, Reino de Cordelia I Premio Internacional de Poesía san Juan de la Cruz Academia de Juglares de Fontiveros, 2017, 77 pp. **337-339**
- José Cabrera Martos, *Manumisión* (Juan Carlos Abril), Granada, Valparaíso, 2017 62 pp. **341-343**
- Josep Rodríguez, *Sangre seca* (Juan Carlos Abril), Epílogo de Joan Margarit, Madrid, Hiperión XXIV Premio de Poesía Ciudad de Córdoba «Ricardo Molina», 2017 76 pp. **345-347**
- Inmaculada López Calahorro, *Gabriel García Márquez El discurso de la debilidad Cuatro lecturas desde el mundo clásico*(María Asunción Sánchez Manzano), Granada, Universidad, 2016 167 pp. **349-350**
- Juan Manuel Blanch Nougués, *Locuciones latinas y razonamiento jurídico Una revisión a la luz del derecho romano y del derecho actual Pro iure romano et lingua latina* (María Asunción Sánchez Manzano), Madrid, Dykinson, 2017, 752 pp. **351-353**